



**GUÍA INFORMATIVA DE  
SERVICIOS COMUNITARIOS  
DEL DISTRITO ESCOLAR**



# ÍNDICE

Bienvenida .....	2
Centro Educativo Carilyn Gilbert (Oficina central) .....	3
Mapa del distrito escolar .....	4
Lista de escuelas del distrito escolar y números telefónicos .....	5
Educación en el hogar, <i>Home Education</i> .....	6
Escuela comunitaria, <i>Nicolaysen Community Day School</i> .....	7
Servicios estudiantiles, <i>Pupil Services</i> .....	7
Escuela preescolar estatal, <i>Preschool/First Years</i> .....	8
Proyecto juvenil, <i>CARE Youth Project</i> .....	9
Anexo escolar, <i>Lincoln Annex</i> .....	10-11
Centro de evaluación de lenguajes .....	10
Sucursal de programa preescolar, <i>Preschool/First Years</i> ..	10
Centro de apoyo, <i>Vista Hill Learning Assistance Center</i> ....	10
Programa familiar, <i>McKinney-Vento Project Success</i> .....	11
<i>Tariq Khamisa Foundation Hope Works Program</i> .....	11
Programa de prevención y de temprana intervención .....	12
Otros servicios comunitarios para familias .....	13



# ***¡BIENVENIDOS!***

**B**ienvenidos al Distrito Escolar de Escondido, el establecimiento educativo para más de 19,000 alumnos, desde la enseñanza preescolar hasta el octavo grado en la ciudad de Escondido. Estamos orgullosos de nuestras 23 escuelas, las cuales incluyen 17 escuelas primarias, desde el kíndergarten hasta el quinto grado; cinco escuelas intermedias (*middle schools*), desde el sexto hasta el octavo grado; y la escuela comunitaria, *Nicolaysen Community Day School*, desde el tercero hasta el octavo grado. Ponemos el máximo empeño en tener una firme comunicación con los padres de familia de nuestros alumnos y con todos los miembros de la comunidad. Esta firme comunicación apoya nuestras actividades escolares, que imparten programas educativos de alta calidad para el éxito académico y social de nuestros estudiantes.

Este folleto se preparó para todas aquellas personas que desean localizar servicios que se brindan dentro de nuestro distrito escolar. Aunque la mayoría de nuestros servicios de apoyo están en nuestra oficina central, el Centro Educativo Cayrilyn Gilbert, algunos de éstos se encuentran juntos a las escuelas. Esperamos que encuentren útil esta guía informativa que les preparamos.

Para más informes acerca de nuestro distrito escolar, favor de acudir a nuestro portal de Internet: [www.eusd4kids.org](http://www.eusd4kids.org).

Disfruten su tiempo en nuestro excelente distrito escolar.

Jennifer Walters,  
Superintendente de Escuelas

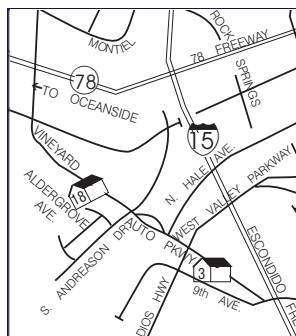


**Consejo de administradores:**

Oficina de la Superintendente de Escuelas .....	432-2110
Superintendente Adjunto de Recursos Humanos .....	432-2115
Asistente Superintendente de Servicios Comerciales .....	432-2128
Asistente Superintendente de Servicios Educativos .....	432-2154
Asistente Superintendente de Educación Especial .....	432-2169
Director de Servicios Fiscales .....	432-2103

**CENTRO EDUCATIVO CARILYN GILBERT**  
**2310 ALDERGROVE AVENUE, ESCONDIDO**  
 PORTAL DE INTERNET: [www.eusd4kids.org](http://www.eusd4kids.org)

Central telefónica .....	760-432-2400
Servicios comerciales .....	760-432-2128
Contabilidad .....	760-432-2103
Planificación y construcción de instalaciones .....	760-432-2382
Reservaciones para el uso de las instalaciones .....	760-432-2421
Oficina de mantenimiento y operaciones .....	760-432-2421
Servicios de nutrición escolar .....	760-432-2332
Nómina .....	760-432-2137
Publicaciones .....	760-432-2124
Compras .....	760-432-2387
Líneas divisorias escolares .....	760-432-2382
Servicios educativos .....	760-432-2154
Programa de subvenciones y fundaciones .....	760-432-2392
Programa de servicios de apoyo de aprendizaje	
Programa de aprendizaje complementario, Extended Learning .....	760-432-2153
Programa de adquisición de idiomas .....	760-432-2380
Programa de enseñanza preescolar, First Years .....	760-489-4131
Programa de servicios de aprendizaje estudiantiles	
Programa de iniciación para maestros, BTSA; y el programa GATE .....	760-432-2153
Programa de servicios de medios de comunicación y computación .....	760-432-2109
Servicio de soporte técnico de medios de comunicación y computación .....	760-432-2150
Recursos humanos; personal certificado .....	760-432-2115
Recursos humanos; personal clasificado .....	760-432-2119
Servicios de educación especial .....	760-432-2169
Servicios de transporte del programa de educación especial .....	760-432-2259



# MAPA DEL DISTRITO ESCOLAR



# ESCUELAS DEL DISTRITO ESCOLAR

18	Centro Educativo Carilyn Gilbert (Oficina central) ..... 2310 Aldergrove Avenue 92029	432-2400
21	Bear Valley Middle School (Grados 6 a 8) ..... 3003 Bear Valley Parkway 92025	432-4060
24	Bernardo School (Kindergarten a Grado 5) ..... 1122 Mountain Heights Drive 92029	432-2700
1	Central School (Kindergarten a Grado 5) ..... 122 W. 4th Avenue 92025	432-2431
2	Conway School (Kindergarten a Grado 5) ..... 1325 Conway Drive 92027	432-2435
3	Del Dios Middle School (Grados 6 a 8) ..... 1400 W. 9th Avenue 92025	432-2439
22	Farr Avenue School (Kindergarten a Grado 5) ..... 933 Farr Avenue 92026	735-3049
4	Felicita School (Kindergarten a Grado 5) ..... 737 W. 13th Avenue 92025	432-2444
5	Glen View School (Kindergarten a Grado 5) ..... 2201 E. Mission Avenue 92027	432-2448
10	L. R. Green School (Kindergarten a Grado 5) ..... 3115 Las Palmas Avenue 92025	432-2260
7	Hidden Valley Middle School (Grados 6 a 8) ..... 2700 Reed Road 92027	432-2457
8	Juniper School (Kindergarten a Grado 5) ..... 1809 S. Juniper Street 92025	432-2462
9	Lincoln School (Kindergarten a Grado 5) ..... 1029 N. Broadway 92026	432-2466
11	Miller School (Kindergarten a Grado 5) ..... 1975 Miller Avenue 92025	432-2470
6	Mission Middle School (Grados 6 a 8) ..... 939 E. Mission Avenue 92025	432-2452
12	Escuela Comunitaria, <i>Nicolaysen Community Day School</i> ..... 420 N. Falconer Road 92027	432-2474
13	North Broadway School (Kindergarten a Grado 5) ..... 2301 N. Broadway 92026	432-2479
14	Oak Hill School (Kindergarten a Grado 5) ..... 1820 Oak Hill Drive 92027	432-2483
15	Orange Glen School (Kindergarten a Grado 5) ..... 2861 E. Valley Parkway 92027	432-2487
19	Pioneer School (Kindergarten a Grado 5) ..... 980 N. Ash 92027	432-2412
23	Escuela preescolar, <i>First Years, Escondido</i> ..... 835 W. 15th Avenue 92025	489-4131
25	Reidy Creek School (Kindergarten a Grado 5) ..... 2869 N. Broadway 92026	739-5800
16	Rincon School (Grados 6 a 8) ..... 925 Lehner Avenue 92026	432-2491
20	Rock Springs School (Kindergarten a Grado 5) ..... 1155 Deodar Rd. 92026	432-2284
17	Rose School (Kindergarten a Grado 5) ..... 906 N. Rose 92027	432-2495

# EDUCACIÓN EN EL HOGAR

3115 LAS PALMAS AVENUE, ESCONDIDO  
(UBICADO EN LA ESCUELA L. R. GREEN.)  
**760-432-2221**

<http://www.eusd4kids.org/HEP/hep.htm>

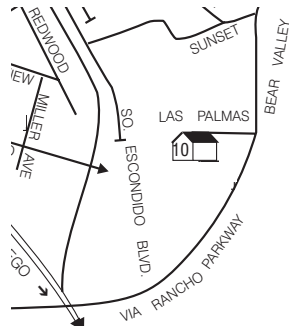
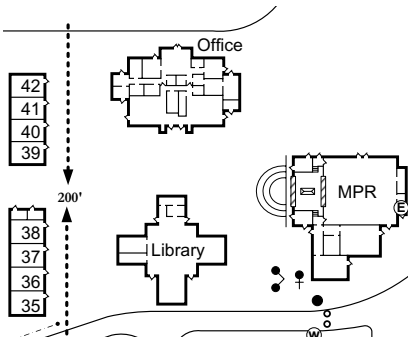
El objetivo del programa de educación en el hogar (*Home Education*), es brindarles a los padres de familia y a los alumnos en los grados desde el kindergarten hasta el octavo grado una forma opcional para recibir una educación formal. Los padres de familia que optan por el programa de educación en el hogar, tendrán la oportunidad de impartir un plan de estudios individualizado que atienda las necesidades académicas de sus hijos.

El personal de este programa educativo les proporciona a los padres de familia los materiales escolares y las técnicas de enseñanza necesarias que hace posible que los padres impartan una instrucción eficaz en casa. También brindan apoyo en la elaboración de ideas y talleres de proyectos escolares para las respectivas materias académicas. Además, el personal de este programa educativo monitorea con frecuencia el trabajo escolar de los alumnos para asegurarse que estén cumpliendo los requisitos de un programa de enseñanza completo, de acuerdo a las normas académicas aprobadas por el distrito escolar.

La oficina del programa de educación en el hogar, *Home Education*, está en el Salón 36 de la Escuela L. R. Green, ubicada en el 3115 Las Palmas Avenue en la ciudad de Escondido. El Salón 36 está en dirección suroeste de la oficina escolar en frente de la biblioteca escolar.

## ¿Qué es el programa de educación en el hogar?

La educación en el hogar, es un programa de enseñanza estructurado para los padres de familia que tienen el tiempo, la dedicación y la energía para impartirles una educación formal a sus hijos en casa. El padre de familia necesita impartir cuatro a cinco horas de instrucción directa, diariamente; corregir las asignaturas; supervisar los proyectos académicos; y asistir a reuniones cada semana con el maestro que supervisa el trabajo escolar, según lo acordado en un acuerdo firmado por los padres de familia y la administración.



## ESCUELA COMUNITARIA

### **NICOLAYSEN COMMUNITY DAY SCHOOL - 760-432-2474**

420 N. FALCONER ROAD, ESCONDIDO

La escuela comunitaria, *Nicolaysen Community Day School*, imparte enseñanza a los alumnos que han sido expulsados de otras escuelas; los alumnos que han sido mandados por el consejo encargado de revisar la asistencia escolar (SARB, por sus siglas en inglés); y otros jóvenes que están en situaciones de alto riesgo. El día escolar está compuesto de un mínimo de 360 minutos de instrucción e incluye programas académicos que imparten un plan de estudios lleno de retos y atención individual a las modalidades y habilidades de aprendizaje de los alumnos. La escuela comunitaria, *Nicolaysen Community Day School*, también se concentra en el desarrollo de las destrezas sociales, la autoestima y la resistencia. Contamos con una relación proporcional baja de alumnos y adultos. El alumnado beneficia de servicios de apoyo de aprendizaje, que incluyen los consejeros escolares; los psicólogos escolares; los consejeros académicos y vocacionales; y el personal de la oficina de servicios estudiantiles. Además, los alumnos reciben servicios colaborativos de la oficina de educación pública del condado (*San Diego County of Education*); los organismos judiciales y policiales; la oficina de libertad condicional (*probation office*); y los organismos de recursos humanos que trabajan con jóvenes que están en situaciones de riesgo.

### **OFICINA DE SERVICIOS ESTUDIANTILES - 760-432-2247**

(UBICADA EN EN LA ESCUELA COMUNITARIA, NICOLAYSEN COMMUNITY DAY SCHOOL.)

La oficina de servicios estudiantiles (*Pupil Services*), trabaja en colaboración con miembros de los equipos del distrito escolar y del plantel escolar para apoyar la enseñanza estudiantil. Estos equipos les solicitan a los miembros de la comunidad, que participen en los comités del distrito escolar para identificar y considerar los obstáculos que impiden los logros estudiantiles. También laboran con las asociaciones comunitarias para mejorar los servicios que están a la disposición de los estudiantes y sus familias.

El personal de servicios estudiantiles, se concentra en aumentar la asistencia escolar del alumnado y disminuir las referencias disciplinarias para aumentar la participación de los alumnos en las clases de instrucción. El personal desarrolla implementos de orientación estudiantil y otros servicios de apoyo para mejorar la asistencia escolar.

El personal de servicios estudiantiles labora conjuntamente con los maestros para aumentar su comprensión de los obstáculos que impiden el aprendizaje estudiantil y los medios que existen para enfrentarse a éstos. Esta oficina también supervisa y coordina a las enfermeras escolares y los auxiliares de salud.

La oficina de servicios estudiantiles también administra:

- La asistencia escolar;
- Los consejeros escolares;
- Los programas de disciplina escolar y contratos de comportamiento escolar;
- Las expulsiones y suspensiones escolares;
- La matriculación de kindergarten;
- Los asuntos de escuelas intermedias (*middle schools*);
- Los funcionarios de recursos y servicios escolares;
- Los planes y aspectos de medidas de seguridad;
- Los traslados escolares (*School Choice, Interdistrict, Intradistrict*);
- Las enfermeras en las escuelas;
- El plan de educación especial, *Section 504*;
- Los registros estudiantiles;
- Las cuestiones de salud;
- El programa familiar, *McKinney-Vento*;
- El proyecto juvenil, *CARE Youth Project*;
- El programa de niños de crianza (*Foster Youth*);
- Las familias militares;
- Los trabajadores sociales en las escuelas;
- Los trabajadores sociales y practicantes del programa *SEEDS*.

## ESCUELA PREESCOLAR - *FIRST YEARS*

835 WEST 15TH STREET, ESCONDIDO

(UBICADA EN EL MISMO EDIFICIO DE LA ASOCIACIÓN PARA NIÑOS, BOYS & GIRLS CLUB.)

760-489-4131

## ESCUELA PREESCOLAR ESTATAL

La meta de la escuela preescolar estatal, *Escondido Union School District State Preschool*, es aumentar la posibilidad de que todos los niños tengan éxito en la vida por medio de aumentar el éxito académico. Esto se puede lograr con una gran variedad de experiencias adecuadas, que desarrollan la autoconfianza y la preparación de todos los niños para el kindergarten. Este programa educativo, es para niños de tres y cuatro años de edad.

Todas las clases de instrucción cuentan con 24 alumnos, un maestro titulado y dos ayudantes de instrucción competentes. Los niños reciben una comida nutritiva en las sesiones por la mañana y por la tarde. La escuela imparte instrucción conforme a un ciclo escolar tradicional durante el año escolar; y sigue el calendario de días festivos establecido por el Distrito Escolar de Escondido (*EUSD*).

Las solicitudes para recibir gratuitamente esta enseñanza preescolar para los niños que califican, se pueden obtener en la oficina de la escuela preescolar o en cualquier escuela primaria. Las clases del programa de enseñanza preescolar estatal, se imparten en las escuelas primarias Central, Conway, Felicita, Juniper, Lincoln, Pioneer y Rose.

Las sesiones por la mañana son de lunes a viernes, desde las 7:45 a.m. hasta las 10:45 a.m.

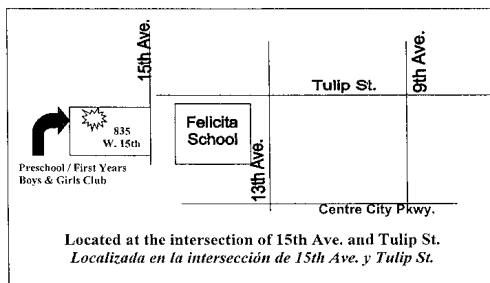
Las sesiones por la tarde son de lunes a viernes, desde las 11:30 a.m. hasta las 2:30 p.m.

La participación de los padres de familia: Debido a que la escuela es una parte importante del día del niño, se les invita a los padres que visiten a su niños con regularidad o que presten sus servicios como voluntarios.

## ESCUELA PREESCOLAR - *FIRST YEARS, ESCONDIDO*

Las experiencias que los niños tienen en los primeros cinco años de su vida, son esenciales para un desarrollo cerebral apropiado y para establecer una fundación de aprendizaje en el futuro. Los niños que gozan de una buena salud, que tienen un firme estado emocional y cuentan con una gran variedad de experiencias positivas de la infancia tienen la mejor oportunidad para triunfar en sus estudios y después en la vida. El programa *First Years*, considera a los padres de familia como los primeros y más importantes maestros de sus hijos. El Distrito Escolar de Escondido trabaja conjuntamente con las familias y los miembros la comunidad y se esfuerza por asegurar que los jóvenes tengan todas las oportunidades para tener éxito en sus estudios cuando empiecen el kindergarten.

El programa preescolar *First Years*, es un programa de enseñanza preescolar integral para los infantes, los niños que empiezan a andar y los niños de edad preescolar que el distrito escolar imparte, gratuitamente. Este programa educativo aporta un sistema de apoyo para los niños recién nacidos hasta los cinco años de edad; y los prepara para el kindergarten. Por favor visiten nuestra oficina o cualquier escuela primaria para obtener un calendario mensual de las funciones escolares gratuitas, que se llevan a cabo en este programa educativo.





El programa juvenil, **CARE Youth Project**, fortalece los enlaces y asociaciones comunitarias entre los jóvenes, los padres de familia, el personal escolar y las entidades comunitarias para realizar una meta común, el hacer la comunidad de Escondido un lugar más seguro y saludable para todos. El programa juvenil, **CARE Youth Project**, actualmente recibe fondos a través de la ley federal, *Safe Schools/Healthy Students Initiative*.

Los especialistas de apoyo del programa juvenil, **CARE Youth Project Support Specialists**, están a la disposición de los padres de familia y estudiantes en ciertas escuelas del Distrito Escolar de Escondido. Estos especialistas trabajan con la administración escolar, las familias y el personal de otras entidades comunitarias y coordinan servicios para apoyar el éxito escolar de los alumnos. Los programas y servicios que ofrece el programa juvenil, **CARE Youth Project**, se enfocan en las áreas académicas a continuación:

- Las actividades del programa de seguridad escolar y de prevención de violencia, *Safe Schools*;
- Las actividades sobre el uso indebido de alcohol y drogas;
- Los programas de apoyo social y emocional y de comportamiento escolar;
- Los programas de servicios de salud mental;
- Los programas de aprendizaje social y emocional de la infancia.

El programa juvenil, **CARE Youth Project**, ofrece servicios y programas en las siguientes escuelas:

**Escuelas intermedias (*middle schools*)**

- Bear Valley
- Del Dios
- Hidden Valley
- Mission

**Escuelas primarias**

- Central
- Conway
- Farr Avenue
- Felicita
- Juniper
- Lincoln
- Oak Hill
- Rock Springs

El programa juvenil, **CARE Youth Project**, les invita a que participen en las siguientes actividades:

- Las clases de instrucción para padres de familia, *Parent University Classes*;
- Las clases de instrucción sobre las crianza de los hijos;
- La orientación individual y familiar, la administración de casos y los servicios de asesoramiento
- El programa de seguridad escolar, *Safe Walk Program*, que supervisa las calles en los alrededores de las escuelas, antes y después del horario escolar;
- Los eventos y funciones que crean una comunidad no violenta y libre de drogas.

Para obtener más información acerca del programa juvenil, **CARE Youth Project**.

favor de acudir al portal de Internet: [www.careyouth.org](http://www.careyouth.org). También pueden

comunicarse con el director del proyecto juvenil al, 760-432-2247.

# LINCOLN ANNEX

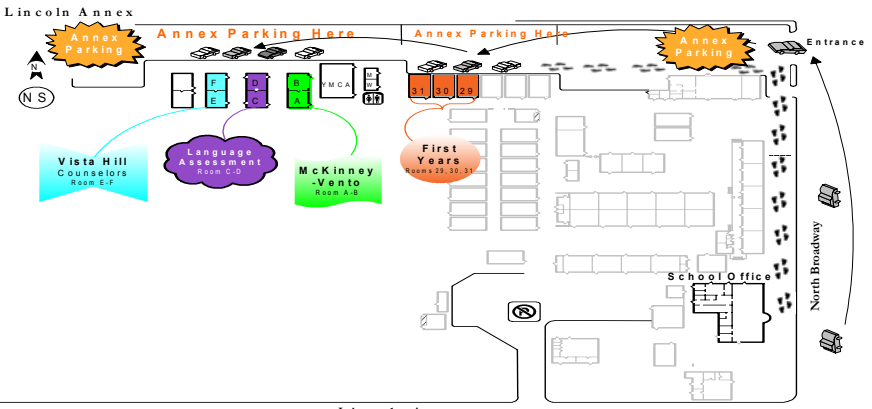
1029 NORTH BROADWAY  
(LOCATED BESIDE LINCOLN SCHOOL)

Centro de evaluación de lenguajes .....	760-432-2485
Programa de apoyo familiar, <i>McKinney-Vento</i> .....	760-432-2469
Centro de aprendizaje, <i>Vista Hill Learning Assistance Center</i> .....	760-489-4126
Sucursal del programa de enseñanza preescolar, <i>First Years</i> .....	760-489-4131

**Centro de evaluación de lenguajes:** Este centro de evaluación se encarga de administrar pruebas iniciales, así como pruebas anuales, para todos los alumnos que están aprendiendo un segundo idioma. Las pruebas iniciales, se administran en el centro de evaluaciones (*Assessment Center*), tanto en inglés como en el idioma nativo del alumno. Se les proporcionan los resultados de inmediato a los padres de familia, después de la evaluación. El personal también les explica los diversos programas de enseñanza que se les imparte a los estudiantes del idioma inglés (*EL*). Cada otoño, se administran pruebas anuales de progreso escolar en inglés en todas las escuelas. Los resultados de estas pruebas, se envían a los padres de familia en el mes de enero.

**Sucursal del programa de enseñanza preescolar, *First Years*:** El programa preescolar estatal, *State Preschool Program*, es una parte integral de los esfuerzos del distrito escolar por cumplir con las normas académicas nacionales que estipulan que todos los niños estarán listos para aprender cuando comiencen a cursar el kindergarten. El programa *First Years*, es un programa de enseñanza integral para los infantes; los niños que empiezan a andar; y los niños de edad preescolar que se imparte por todo el Distrito Escolar de Escondido (*EUSD*), que brinda un sistema de apoyo gratuito para los niños recién nacidos hasta los cinco años de edad para prepararlos a cursar el kindergarten. Esta sucursal apoya la labor que desempeña la oficina principal. Por favor comuníquense por teléfono para obtener más información o si desea saber si su niño califica para inscribirse en cualquiera de estos programas educativos gratuitos.

**Centro de apoyo de aprendizaje, *Vista Hill Learning Assistance Center*:** El centro de apoyo de aprendizaje de Vista Hill (*VHLAC*, por sus siglas en inglés), ofrece una asesoría única basada en aspectos escolares y familiares; la gestión de casos familiares y personales; la terapia; y otras intervenciones de salud mental para los alumnos que corren riesgos de una asignación fuera del hogar. A través de la coordinación de empeño productivo del alumnado, los padres de familia, el profesorado y los especialistas del programa *VHLAC*, logramos el mejor aprovechamiento de la aptitud del alumno para que pueda tener éxito con sus estudios, la familia y la comunidad.



El programa familiar, **McKinney-Vento Project SUCCESS**, apoya a estudiantes y familias que se encuentran sin casa ni hogar (*homeless*), incluyendo las familias que comparten habitaciones debido a la pérdida de vivienda o problemas económicos. El programa *Project SUCCESS* establece relaciones con los servicios comunitarios que están a la disposición de las familias, que incluyen servicios de orientación familiar, útiles escolares, comida, ropa, vivienda y servicios de transporte. El centro de servicios familiares, *McKinney-Vento Resource Center*, también les ayuda a las familias a inscribir de inmediato a sus niños en las escuelas; y les aporta información acerca de los derechos que tienen los alumnos cuando se encuentran sin casa ni hogar.

### **El programa de apoyo familiar, McKinney-Vento Project SUCCESS:**

Apoya a los alumnos para que tengan el mismo acceso y éxito en el plan de estudios;  
Mejora el procedimiento para identificar a aquellas familias que están sin casa ni hogar;  
Establece relaciones de servicios de apoyo comunitarios para familias sin casa ni hogar;  
Coordina servicios de otras oficinas para brindar mayor apoyo a los alumnos sin casa ni hogar;  
Asegura una inscripción escolar oportuna para inscribir a sus niños en la escuela;  
Organiza y proporciona informes de los derechos y necesidades de familias sin casa ni hogar;  
Incrementa las opciones y la participación de los padres de familia en las escuelas.



### **¿Quiénes son los niños y jóvenes sin casa ni hogar?**

La ley, *McKinney-Vento Act*, estipula que “los niños y jóvenes sin casa ni hogar” son aquéllos de 21 años de edad o menos, que no tienen una residencia nocturna fija, normal y adecuada. Esto incluye a:

- Los niños que comparten la vivienda de otras personas debido a la pérdida de vivienda, a problemas económicos o por razones similares.
- Los niños que viven en moteles, hoteles, zonas de casas móviles (*trailer parks*) o zonas de campamento (*camping grounds*) debido a la falta de otro tipo de hospedaje adecuado.
- Los niños que viven en albergues de transición o de urgencia.
- Los niños que han sido abandonados en hospitales.
- Los niños que esperan una asignación con una familia de crianza (*foster care*).
- Los niños y jóvenes que tienen una residencia nocturna principal que es un lugar público o un lugar particular que no están construidos, ni normalmente empleados, como un lugar apto para dormir.
- Los niños y jóvenes que viven en carros, parques, lugares públicos, edificios abandonados, viviendas de bajo nivel, estaciones de autobuses o de tren u otros entornos similares.
- Los niños migratorios que viven en las circunstancias anteriormente indicadas; los jóvenes que están solos y no están bajo la tutela física de un padre de familia o de un tutor legal.

Para hacer una cita con un administrador de casos para que pueda enterarse si usted califica para recibir estos servicios, por favor comuníquese al, (760) 432-2469. Nuestra oficina está en el anexo, ***Lincoln Annex***, a un lado de la Escuela Primaria Lincoln ubicada en el 1029 N. Broadway, Suite A-B, Escondido, CA 92026.

El programa de servicios de asesoramiento, ***Tariq Khamisa Foundation (TKF) Hope Works Program***, apoya a los jóvenes que se encuentran en situaciones de riesgo en cuanto a la violencia escolar o la violencia comunitaria y que están inscritos en escuelas que imparten el programa juvenil *CARE Youth Project*, conforme a la ley federal, *Safe Schools/Health Students Initiative*. Los alumnos inscritos en el programa educativo, *TKF's Hope Works Program*, reciben asesoramiento en las escuelas, los hogares y las comunidades para aumentar su facultad para hacer decisiones positivas, participar en actividades positivas y establecer relaciones positivas con sus compañeros de escuela, sus maestros y sus familiares. El programa educativo, *TKF Program*, está en la oficina del programa familiar, *McKinney Vento*, que se encuentra en el anexo escolar, *Lincoln Annex*.

# PROGRAMA DE PREVENCIÓN Y DE TEMPRANA INTERVENCIÓN DEL CONDADO DEL NORTE (NCPEI)

El programa de prevención y de temprana intervención, **North County Prevention and Early Intervention Program (NCPEI)** brinda servicios comunitarios a los niños y las familias de la **Escuela Primaria Pioneer** y la **Escuela Primaria Rose**. El programa de orientación familiar, *Palomar Family Counseling Service, Inc.*, ofrece el programa NCPEI a través de fondos que recibe del organismo de servicios humanos del condado, *County of San Diego, Health and Human Services Agency*.

Las metas del programa NCPEI, son crear un entorno escolar positivo que apoya tanto el rendimiento académico como el desarrollo social y emocional con la implementación de diversos servicios en todas las escuelas. El programa NCPEI trabaja con las familias, impartiendo enseñanza a grupos de padres de familia y proporcionando información acerca de los servicios comunitarios que están a su disposición.

El programa NCPEI fomenta el éxito estudiantil, brindando los servicios a continuación:

- Programas de apoyo y de intervención sobre el comportamiento positivo en las escuelas.
- Presentaciones en los salones de clase del programa educativo, *Incredible Years*.
- Estudios selectivos y evaluaciones.
- Programas de orientación para las familias y los estudiantes.
- Programas de capacitación y de apoyo para padres de familia.
- Administración de casos y servicios comunitarios para familias.



Para más información acerca del programa NCPEI,  
por favor comuníquese con la coordinadora de este programa al, 760-432-2247.

## OTROS SERVICIOS PARA FAMILIAS

**California Healthy Families** – Este programa ofrece atención médica para niños a precios razonables. El programa para familias, *Healthy Families Program*, es un seguro médico de bajo costo que cubre atención médica, atención dental y atención de la vista para niños que actualmente no cuentan con un seguro o que no califican para el programa gratuito, *Medi-Cal*. Favor de acudir al portal de Internet: <http://www.healthyfamilies.ca.gov/English/about.html>, para el idioma inglés; o al <http://www.healthyfamilies.ca.gov/Spanish/about.html>, para el idioma español. Para recibir más información o para obtener una solicitud, favor de comunicarse al, 1-800-880-5305. La llamada es gratis.

### Servicios de atención médica:

- **Neighborhood Healthcare:** Para recibir atención de la vista, atención auditiva y vacunaciones.  
o 460 N. Elm Street - (760) 737-2000
- **Neighborhood Healthcare:** Para recibir atención dental.  
o 460 N. Date Street - (760) 737-2018
- **North Inland Public Health Center:** Programa de cuidado preventivo, *CHDP*; y vacunaciones.  
o 606 E. Valley Parkway - (760) 740-4000
- **Centro Médico Latino:** Para atención de la vista, atención auditiva y exámenes del programa *CHDP*.  
o 1151 East Washington (y la calle Ash) - (760) 480-6800
- **Interfaith Community Services:** Asistencia económica para recibir atención de la vista y atención auditiva.  
o 550 W. Washington - (760) 489-6380
- **North County Health Services:** Para recibir atención de la vista, atención auditiva y vacunaciones.  
o 150 Valpreda Road, San Marcos - (760) 736-8674
- **Children's Urgent Care:** Para recibir atención de urgencia médica para niños (Sector *North County*).  
o 215 South Hickory Street. Suite 212 - (760) 739-1543

Para obtener informes acerca de la biblioteca municipal, **Escondido Public Library for Kids**, favor de acudir al portal de Internet: <http://www.library.escondido.org/children/index.htm>.

La biblioteca central, está ubicada en el 239 South Kalmia, 92025 - Teléfono: (760) 839-4684.

La biblioteca sucursal, está ubicada en el 2245 E. Valley Parkway, 92027 - Teléfono: (760) 839-4394.

Para los niños que necesitan **educación especial**, favor de comunicarse con la escuela local para obtener más información. Para encontrar la escuela local en su zona, favor de comunicarse con la oficina encargada de las líneas divisorias escolares del distrito escolar (*School Boundaries*) al, (760) 432-2382.

### El sistema en línea de pagos por adelantado para almuerzos escolares para los alumnos del Distrito Escolar de Escondido (EUSD):

El portal de Internet a continuación le deja hacer pagos por adelantado a la cuenta de almuerzos escolares de su niño, usando una tarjeta de crédito o de débito: <http://www.eusd4kids.org/nutrition.htm>.

El distrito escolar de **escuelas preparatorias**, *Escondido Union High School District*, para los alumnos que cursan los grados 9 a 12 está ubicada en el 302 N. Midway Drive - Teléfono: (760) 291-3200.